



GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

MARCHANDISES DIVERSES

Normes d'emballage pour la desserte de l'arctique



TRANSARCTIK



ÉDITION RÉVISÉE
février 2026

CE DOCUMENT EST LA PROPRIÉTÉ DE
DESGAGNÉS TRANSARCTIK INC.



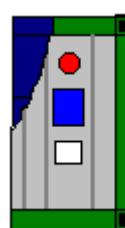
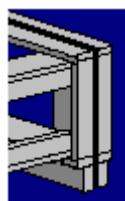
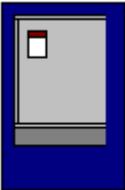
GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

TABLE DES MATIÈRES

AVIS

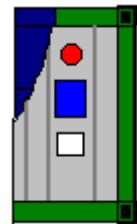
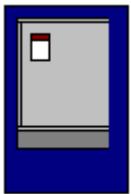
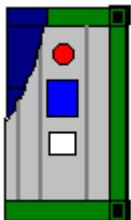
Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

PAGE	TITRE	1
	TABLE DES MATIÈRES	2
	INTRODUCTION	3
	RENDEZ-VOUS DE LIVRAISON – STE-CATHERINE	4
	RENDEZ-VOUS DE LIVRAISON – BÉCANCOUR	5
	RENDEZ-VOUS DE LIVRAISON – VALLEYFIELD	7
	ÉTIQUETAGE & IDENTIFICATION	9
FASCICULE 1	EXPÉDITION NORD, RÉTROGRADE ET LATÉRAL	11
FASCICULE 2	RÉCEPTION DU CARGO À DESTINATION	14
FASCICULE 3	CONTENEURS	15
FASCICULE 4	MARCHANDISES DANGEREUSES	16
FASCICULE 5	BARILS	19
FASCICULE 6	CYLINDRES DE GAZ	20
FASCICULE 7	RÉSERVOIRS	21
FASCICULE 7A	PHOTOS RÉSERVOIRS	22
FASCICULE 8	VÉHICULES LÉGERS, SIDE BY SIDE (CÔTE À CÔTE), ÉQUIPEMENT ROULANT ET PNEUS	23
FASCICULE 9	PIÈCES	24
FASCICULE 9A	BOOM DE GRUE	25
FASCICULE 10	ACIER DE STRUCTURE	26
FASCICULE 10A	ACIER D'ARMATURE	27
FASCICULE 11	GROS SACS (BIG BAGS) TRANSPORT VERS LE NORD	28
FASCICULE 11A	GROS SACS (BIG BAGS) & SOLS CONTAMINÉS VERS LE SUD	29
FASCICULE 12	SACS DE CIMENT OU DE SABLE	30
FASCICULE 13	CAISSES FERMÉES	31
FASCICULE 14	CAISSES À CLAIRE-VOIE	32
FASCICULE 15	ISOLANT RIGIDE	33
FASCICULE 15A	ISOLANT NON RIGIDE	34
FASCICULE 16	BARDEAUX D'ASPHALTE ET TOURETS (REEL)	35
FASCICULE 17	TUYAUTERIE	36
FASCICULE 18	BALLOTS DE BOIS	37
FASCICULE 18A	POUTRELLES (TRUSS)	38
FASCICULE 19	FENÊTRES ET PANNEAUX DE VERRE	39
FASCICULE 20	BOISSONS GAZEUSES	40
FASCICULE 21	MOTONEIGE, VTT, MOTOCYCLETTE, MOBYLETTE, MOTO MARINE, «ZAMBONI», BATEAU, REMORQUE, CANOT, MOTEUR HORS-BORD, ETC.	41
FASCICULE 22	MODULAIRES	42
FASCICULE 22A	PANNEAUX MURAUX PRÉFABRIQUÉS	44
FASCICULE 23	PNEUS SURDIMENSIONNÉS	45
FASCICULE 24	STRUCTURE DE BÉTON OU PUISARD	46





INTRODUCTION



Ce guide a pour objectif de renseigner les utilisateurs du transport maritime «Desserte de l'arctique» aux informations d'emballage pour les diverses marchandises qu'ils doivent expédier vers le nord et/ou vers le sud (rétrograde) et/ou d'un village à l'autre (latéral). Le respect de l'emballage par les utilisateurs et expéditeurs est fondamental pour assurer un service de transport de qualité.

L'étendue de notre expérience indique qu'un emballage conforme est le premier élément important à considérer pour un transport sécuritaire et efficace. Du moment où il est emballé jusqu'à ce qu'il atteigne sa destination finale, un colis moyen subira environ 8 à 10 manipulations. Une caisse doit être construite de façon à vaincre tous les types de conditions météorologiques, en plus de résister aux diverses étapes de manutention pendant le chargement et le déchargement des navires et des chalands (barges).

Les procédures d'expédition et la précision des informations contenues dans les documents d'accompagnement sont essentielles et obligatoires pour la réussite des opérations de desserte maritime.

Pour toute information supplémentaire ou types de colis non couverts dans ce document, n'hésitez pas à communiquer avec nous, il nous fera plaisir de vous offrir l'assistance nécessaire.

DESGAGNÉS TRANSARCTIK INC.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

TERMINAL DE STE-CATHERINE, QUÉBEC

LIVRAISON & CUEILLETTE DE LA CARGAISON

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Coordonnées du terminal Ste-Catherine

6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5

La cargaison pourra être acheminée au terminal à compter du lundi 28 avril 2025.

Procédure de livraison des marchandises

Un rendez-vous est requis pour la réception du cargo au terminal. Les rendez-vous se prennent par courriel à l'adresse suivante: rdv@desgagnes.com, par téléphone, composez (450) 635-7700. Afin d'assurer le bon fonctionnement des opérations, nous vous demandons de bien vouloir prendre rendez-vous 24 à 48 heures à l'avance. Un numéro de rendez-vous unique vous sera donné à titre de référence.

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16 h 30

Veuillez inclure les informations suivantes dans votre demande de rendez-vous :

- Nom du client
- Numéro de réservation
- Nature de la marchandise (description, dimensions complètes et poids)
- Avis d'expédition complété (véhicule, machinerie ou cargo général)
- Date/heure souhaitée
- Nom de la compagnie de transport

Une fois toutes les informations reçues et complètes, nous vous enverrons un numéro de rendez-vous.

Procédure de cueillette de la cargaison

4 jours ouvrables suivant le déchargement du navire, et de l'entrée de données du cargo à l'informatique, un reçu provisoire est émis et est envoyé au client accompagné de sa facture. Les reçus provisoires sont obligatoires lors de la prise de RDV pour le ramassage de la cargaison.

La cargaison sera conservée au terminal pour une période maximale de 30 jours sans frais d'entreposage. Après cette période, des frais pourraient s'appliquer.

Accès aux formulaires:

avis d'expédition cargaison générale : [Avis d'expédition cargo général - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

avis d'expédition véhicule léger ou machinerie lourde [Avis d'expédition pour véhicules légers et machinerie lourde - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

matières dangereuses : [Formulaires pour le transport des matières dangereuses - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

Les équipements de protection (EPI) individuelles sont obligatoires.





Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

PORT DE BÉCANCOUR, QUÉBEC

LIVRAISON & CUEILLETTE DE LA CARGAISON

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Coordonnées du Port de Bécancour

355, boul. Alphonse-Deshaises
Bécancour, (Québec) G9H 2Y7

La cargaison pourra être acheminée à compter du lundi 28 avril 2025.

Procédure de livraison des marchandises

De façon à éviter des attentes lors du déchargement :

Les camionneurs et les courtiers doivent prendre un rendez-vous 24 à 48 heures à l'avance par **courriel uniquement** à l'adresse courriel suivante : becancour@qsl.com

- Les rendez-vous pour le déchargement seront soit en avant-midi ou en après-midi.
- Les camionneurs sans numéro de rendez-vous ne seront pas priorisés.
- Les camionneurs ne seront pas admis sur le terminal après 15:00.

HEURES D'OUVERTURE

Les heures d'ouverture du terminal sont de 8:00 à 12:00 et de 13:00 à 16:00.

Veuillez inclure les informations suivantes dans votre demande de rendez-vous :

- Nom du client
- Numéro de réservation
- Nature de la marchandise (description, dimensions complètes et poids)
- Avis d'expédition complété (véhicule, machinerie ou cargo général)
- Date/heure souhaitée pour le rendez-vous de livraison
- Nom de la compagnie de transport

Une fois toutes les informations reçues et complètes, nous vous enverrons un numéro de rendez-vous.

À leur arrivée au Port de Bécancour, les camionneurs devront présenter le ou les document(s) suivant(s) indiquant :

- Le numéro de rendez-vous qui lui a été donné.
- L'avis d'expédition complété.
- La déclaration de marchandises dangereuses complétée.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

Procédure de cueillette de la cargaison

4 jours ouvrables suivant le déchargement du navire, et de l'entrée de données du cargo à l'informatique, un reçu provisoire est émis et est envoyé au client accompagné de sa facture. Les reçus provisoires sont obligatoires lors de la prise de RDV pour le ramassage de la cargaison.

Accès aux formulaires:

avis d'expédition cargaison générale : [Avis d'expédition cargo général - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

avis d'expédition véhicule léger ou machinerie lourde [Avis d'expédition pour véhicules légers et machinerie lourde - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

matières dangereuses : [Formulaires pour le transport des matières dangereuses - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

Les équipements de protection (EPI) individuelles sont obligatoires.





Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

PORT DE VALLEYFIELD

LIVRAISON & CUEILLETTE DE LA CARGAISON

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Coordonnées du Port de Valleyfield

Desgagnés Logistik Inc.
950, boul. Gérard-Cadieux
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) QC J6T 6L4

La cargaison pourra être acheminée au terminal de Valleyfield à compter du lundi 28 avril 2025.

Procédure de livraison des marchandises

Prendre un rendez-vous 24 à 48 heures à l'avance, par **courriel uniquement** à l'adresse suivante : operations@logistik.desgagnes.com.
Aucun sans rendez-vous ne sera accepté.

HEURES D'OUVERTURE

- Les rendez-vous pour le déchargement seront soit en avant-midi ou en après-midi.
- Les heures d'ouverture du terminal sont de 8:00 à 12:00 et de 13:00 à 16:00.
- Les camionneurs ne seront pas admis sur le terminal après 15:00.

Veuillez inclure les informations suivantes dans votre demande de rendez-vous :

- Nom du client
- Numéro de réservation
- Nature de la marchandise (description, dimensions complètes et poids)
- Avis d'expédition rempli (véhicule, machinerie ou cargo général)
- Date/heure souhaitée pour le rendez-vous de livraison
- Nom de la compagnie de transport

Une fois toutes les informations reçues et complètes, nous vous enverrons un numéro de rendez-vous.

Instructions additionnelles et importantes une fois que vous aurez obtenu un numéro de rendez-vous.

Avis aux conducteurs arrivant au port le jour du rendez-vous:

- Les conducteurs doivent se présenter à la guérite avec leur numéro de rendez-vous et un permis de conduire valide avec photo pour accéder au port.
- Ils seront ensuite dirigés vers le bureau principal où ils s'enregistreront auprès de notre département expéditions/réceptions.
- Notre département expéditions/réceptions informera les conducteurs de l'endroit où ils doivent attendre qu'un vérificateur vienne effectuer le chargement/déchargement.
- Les conducteurs devront ensuite retourner au bureau expéditions/réceptions pour récupérer leurs connaissances.

L'avis d'expédition pour les véhicules, la déclaration de marchandises dangereuses, doivent être inclus dans votre demande par courriel.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

Procédure de cueillette de la cargaison

4 jours ouvrables suivant le déchargement du navire, et de l'entrée de données du cargo à l'informatique, un reçu provisoire est émis et est envoyé au client accompagné de sa facture. Les reçus provisoires sont obligatoires lors de la prise de RDV pour le ramassage de la cargaison.

La cargaison sera conservée au terminal pour une période maximale de 30 jours sans frais d'entreposage. Après cette période, des frais pourraient s'appliquer.

** Si vous aller livrer ou récupérer un véhicule, planifier dès votre rendez-vous que vous aurez besoin d'un transport, le port de Valleyfield est très grand et vous ne pouvez pas marcher sur le terminal.

Accès aux formulaires:

avis d'expédition cargaison générale : [Avis d'expédition cargo général - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

avis d'expédition véhicule léger ou machinerie lourde [Avis d'expédition pour véhicules légers et machinerie lourde - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

matières dangereuses : [Formulaires pour le transport des matières dangereuses - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

Les équipements de protection (EPI) individuelles sont obligatoires.





Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

ÉTIQUETAGE & EXPÉDITION

Il est important que les expéditeurs respectent la date limite de livraison en tout temps, pour la planification des opérations.
[Horaire des navires - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

Les informations suivantes doivent apparaître sur chaque unité de cargo sur les deux faces opposées: poids en kilogrammes, volume en mètres cubes, destination, nom du client et nom du consignataire ainsi que le nom du projet s'il en existe un. SVP utiliser des étiquettes de grand format afin que les débardeurs, les conducteurs de chariots élévateurs et de chargeurs puissent manipuler le cargo.

Exemple :

DESTINATION: _____
BOOKING : _____
CONSIGNATAIRE: _____
POIDS: _____ Kg
VOLUME: _____ M ³
PROJET: _____

Conteneurs

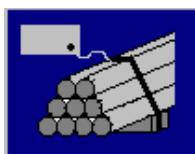
- 1) Une étiquette d'expédition incluant les informations ci-dessus doit être apposée sur le conteneur. Le poids précis du conteneur doit y être indiqué (tel le reçu officiel de pesée remis lors de la livraison).
- 2) Les indications (sur les 2 faces mais préféablement sur les 4 faces) sont nécessaires. S'il s'agit de «Marchandises dangereuses», les placards et appellations devront aussi apparaître sur le conteneur pour identifier le type de contenu.
- 3) L'étiquetage et l'expédition sont obligatoires autant pour le transport vers le nord que pour les mouvements rétrogrades (transport vers le Sud) et latéraux (d'un port à l'autre).

Boom de grue

Idéalement sur une étiquette de métal attachée avec une broche ou encore fixée à la base.

Tuyaux

Deux étiquettes au minimum seront attachées au ballot de tuyauterie d'acier. Idéalement une étiquette attachée avec de la broche pourra résister à la manutention et aux intempéries. (Voir l'illustration # 3 du fascicule 17).





Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

ÉTIQUETAGE & EXPÉDITION

Poutrelles (Truss)

Des étiquettes d'expédition attachées avec une broche sont les seules étiquettes qui résistent au transport et à la manutention de ce genre de cargo.

Caisses fermées et caisse à claire-voie

Une étiquette (sur les 4 faces) est requise.

Si le caisson contient des "Matières dangereuses", des étiquettes devront être apposées sur les 4 faces de la caisse, identifiant le type de matières dangereuses incluses.

Les expéditeurs doivent s'assurer de la conformité de la documentation et que celle-ci est dûment remplie et accompagne le cargo livré au terminal ainsi que l'avis d'expédition.

[Formulaires pour le transport des matières dangereuses - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

[Avis d'expédition cargo général - Desgagnés Transarctik Inc.](#)



GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 1 – EXPÉDITION (NORD, RÉTROGRADE ET LATÉRAL)

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

RÉSERVATION D'ESPACE

1.- Réservation d'espace

La première étape dans le processus d'expédition maritime est la réservation d'espace sur l'un de nos navires. Cette réservation nous permettra de vous confirmer l'espace nécessaire requis pour chacun de vos envois, pour le voyage visé. Vous obtiendrez une confirmation de réservation et vous pourrez ainsi planifier la livraison de votre marchandise.

La clientèle doit **réserver en ligne**, toutes les cases doivent être complétées avec le plus de précision possible. S'assurer que l'information qui apparaît sur le formulaire de réservation est à jour, faire les modifications s'il y a lieu (votre numéro de cellulaire en priorité, adresse courriel, numéros des conteneurs, valeurs assurances, détails de livraison). Nous sauverons du temps et les manifestes des vérificateurs seront plus précis. **Afin d'obtenir une confirmation, le document doit être complet.**

Voici les étapes à suivre pour le transport de la cargaison rétrograde ou latérale :

- Remplir la réservation d'espace en ligne [Réservations - Desgagnés Transarctik Inc.](#)
- S'il s'agit d'un véhicule ou d'une machinerie vous devez également compléter l'avis d'expédition pour véhicule ou machinerie : [Avis d'expédition pour véhicules légers et machinerie lourde - Desgagnés Transarctik Inc.](#)
- Si le véhicule n'est pas fonctionnel, une décharge devra être signée et des frais s'appliqueront ; nous aurons besoin de plus amples informations.
- S'il s'agit de marchandises dangereuses nous devrons recevoir la déclaration accompagnée de votre réservation d'espace. [Formulaires pour le transport des matières dangereuses - Desgagnés Transarctik Inc.](#)
- S'il s'agit de sols ou de matières contaminés, vous devrez nous faire parvenir un manifeste de mouvement de déchets afin que la réservation soit procédée.
- Nous vous demanderons également l'analyse de sol à titre préventif.
- Pour les mouvements de transports latéraux, vous devrez assumer les frais de transport dès la réservation.

Pour les mouvements rétrogrades, vous devrez préparer votre cargo pour l'arrivée du navire dans la communauté.

- Vérifier les dates d'arrivée du navire, l'horaire est mis à jour en ligne chaque matin.
- Assurez-vous que votre cargo est prêt à être ramassé.
- Le cargo est emballé selon les normes du guide d'emballage.
- Le cargo est proprement identifié (destination, numéro de réservation, nom du client).
- Le cargo à ramasser est identique à la réservation d'espace.
- Un représentant devra être sur place afin de nous remettre les clés.



GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 1 – EXPÉDITION

(NORD, RÉTROGRADE ET LATÉRAL)

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

Une fois la cargaison rétrograde arrivée au terminal :

- La cargaison est déchargée et vérifiée.
- Vous recevrez les reçus provisoires de la cargaison.
- Vous aurez alors dès l'envoi du reçu provisoire, 30 jours pour récupérer votre cargaison sans frais.
- Après la période de 30 jours des frais d'entreposage pourraient s'appliquer.
- Les frais de transport devront être payés avant la prise de possession du cargo.

Veuillez noter :

- 1) Que nous ne transporterons pas la cargaison non réservée ou ne respectant pas les règles de transport de marchandises dangereuses.
- 2) Nous ne prendrons aucun cargo avec des fuites ou pouvant causer un incident environnemental.

2. Dépôt exigé (\$)

Un dépôt est exigé afin de valider la réservation de véhicules légers / lourds. Lors de la réception d'une réservation d'espace, le client devra compléter le formulaire d'autorisation de facturation par carte de crédit. Une fois le formulaire retourné, nous serons en mesure d'approuver la réservation et la procéder à l'informatique.

- Un dépôt de \$500.00 est demandé par véhicule en raison de l'espace limité pour cette catégorie de cargo sur chacun des navires. Le montant de \$500.00 doit être acquitté au moment de la réservation et le solde restant devra être payé en totalité à la réception du ou des véhicules au terminal.
- Advenant l'annulation avant le 23 mai (1^{er} voyage) 27 juin (2^e voyage) et le 22 août (3^e voyage), le montant versé vous sera remboursé dans son intégralité. Le dépôt sera non remboursable après ces dates. Les dates mentionnées sont pour la saison de desserte 2025.

3.- Livraison terrestre

- a) Nunavik
 - La livraison nécessite une adresse, un nom et un numéro de téléphone (idéalement un cellulaire).
 - Aucune livraison terrestre n'est acceptée pour du matériel roulant (véhicule, machinerie, bateau).
 - Aucune livraison de type déménagement dans le village (transfert d'un conteneur d'un endroit à l'autre) n'est acceptée.
- b) Nunavut
 - La livraison au Nunavut est disponible **uniquement pour les conteneurs**, et ce, dans les limites du village.
 - La livraison nécessite une adresse, un nom et un numéro de téléphone (idéalement un cellulaire).
 - Aucune livraison terrestre n'est acceptée pour du matériel roulant (véhicule, machinerie, bateau).
 - Aucune livraison de type déménagement dans le village (transfert d'un conteneur d'un endroit à l'autre) n'est acceptée.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 1 – EXPÉDITION

(NORD, RÉTROGRADE ET LATÉRAL)

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

4. Assurances

À titre informatif

Le client qui prend l'assurance cargo est uniquement assuré pour le transport maritime, il n'est pas assuré pendant la réception au terminal et lors de l'entreposage. Le client doit posséder une assurance personnelle pour cela. [Assurance cargaison - Desgagnés Transarctik Inc.](#)



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 2 – RÉCEPTION DU CARGO DANS LE NORD

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

ARRIVÉE DU NAVIRE À DESTINATION

Dès l'arrivée du navire à destination, les clients doivent se présenter au site de déchargement sur la plage/quai pour contacter le représentant du transporteur maritime (compagnie de desserte), qui leur remettra une copie de leur manifeste respectif décrivant leur cargo. Ce document contient l'information pertinente nécessaire à la vérification et l'inspection du cargo. Si, pour toute raison, un client ne peut se présenter à l'arrivée du navire, il devra désigner un(e) mandataire. Le client peut suivre la date d'arrivée du navire sur notre site web au [Horaire des navires - Desgagnés Transarctik Inc.](#)

PRÉSENCE DU CLIENT

Le client ou mandataire doit être présent au site de déchargement sur la plage ou, à tout le moins, peut être rejoint et disponible dans un très court délai, et ce, pour la durée des opérations de déchargement, afin de vérifier son cargo une fois son déchargement effectué. Advenant le cas où le client n'est pas présent, le colis restera sur place au risque de l'expéditeur.

INSPECTION DU CARGO

Au site de déchargement ou sur la plage, le cargo est vérifié et accepté par le client (consignataire) ou son représentant, avant que celui-ci reprenne possession de la marchandise. La responsabilité du cargo transporté est transférée du transporteur au client lorsque celui-ci signe le manifeste pour en devenir propriétaire. Des notes seront ajoutées au manifeste si des dommages sont constatés.

ACCEPTATION DU CARGO

Il est important de noter que le transporteur maritime n'est pas responsable des dommages pouvant survenir lors du transport terrestre, au-delà de la ligne des hautes eaux (marée haute) ou en l'absence du client. Pour ces raisons, le cargo doit être vérifié, inspecté et accepté, avec les annotations nécessaires sur le manifeste.

SIGNATURE DU MANIFESTE

Le manifeste est distribué à chaque consignataire, à l'arrivée du navire à destination. Vu la nature des opérations de desserte et les changements imprévus aux conditions météorologiques, et tout autre facteur pouvant entourer ces opérations, les clients doivent signer le manifeste sur réception du cargo et au plus tard à la fin du déchargement. Si nécessaire, des annotations seront ajoutées au manifeste, avant la signature, lors de la réception et l'acceptation du cargo.

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 3 - CONTENEURS

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

LES NORMES DE SÉCURITÉ ET LES CRITÈRES D'EMPOTAGE D'UN CONTENEUR SONT:

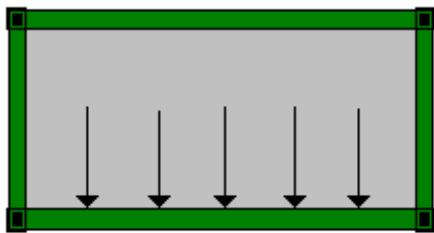


ILLUSTRATION #1



ILLUSTRATION #2

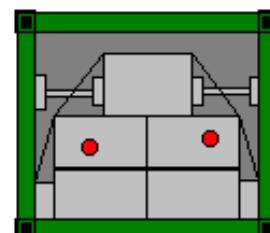


ILLUSTRATION #3

- 1) Vérifier la conformité du conteneur. Il devra être étanche, en bon état et sécuritaire pour être manipulé. Il devra de plus posséder les ouvertures nécessaires pour la manipulation du chariot élévateur.
- 2) Répartir la marchandise de façon uniforme dans le conteneur afin de maintenir le centre de gravité. (VOIR ILLUSTRATION # 1)
- 3) Sécuriser la marchandise de façon à éviter toute instabilité, minimisant ainsi tout risque de dommage et permettant une manutention plus sécuritaire (VOIR ILLUSTRATION # 3). **L'INDICATION DU CENTRE DE GRAVITÉ EST NÉCESSAIRE.**
- 4) Pour obtenir une meilleure stabilité et un bon équilibre dans le conteneur, débuter avec le chargement et le rangement de la marchandise lourde pour terminer avec la marchandise légère sur le dessus. (VOIR ILLUSTRATION # 2)
- 5) Qu'un conteneur soit de 20 ou 40 pieds, son poids total incluant la cargaison ne doit pas excéder 14.3 tonnes métriques (14 300 kg) pour des raisons de manutention et de sécurité.) **Un reçu officiel de pesée sera obligatoire si le conteneur est jugé trop lourd lors de sa livraison.**
- 6) Pour un repérage facile, l'identification de l'expéditeur devrait être apposée sur une porte ainsi que sur au moins 2 des 4 côtés du conteneur, préféablement sur les 4 faces. (VOIR ILLUSTRATION # 4) **IMPORTANT - Retirer les anciennes étiquettes puisque ceci pourrait porter à confusion.**
- 7) Une étiquette avec le symbole de matière dangereuse doit être apposée sur au moins 2 des 4 côtés du conteneur, préféablement sur les 4 faces si c'est le cas.

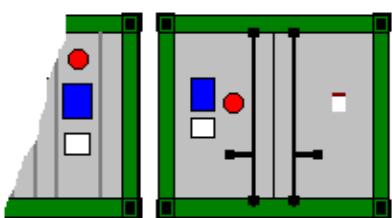


ILLUSTRATION #4



ILLUSTRATION #5



ILLUSTRATION #6



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 4 – MARCHANDISES DANGEREUSES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

En vertu des lois régissant le transport de marchandises dangereuses nous ne pourrons, en aucun temps, accepter de transporter des matières dangereuses si l'envoi n'est pas en règle. Le transport maritime est régi par le TMD "Loi sur le transport des marchandises dangereuses" du Canada et nous devons aussi suivre le code IMDG (*International Maritime Dangerous Goods*) pour la ségrégation de la marchandise lors de nos chargements.

RÈGLEMENT

Le règlement sur le transport des marchandises dangereuses s'applique à la manutention et à tous les modes de transport de marchandises dangereuses. Les inspecteurs de Transports Canada peuvent à tout moment vérifier la conformité de l'envoi, saisir ou prélever des échantillons et reproduire des documents quant à l'envoi de la cargaison. Un transporteur et ou un client qui ne se soumet pas à cette loi est passible d'une amende.

FORMATION

La personne qui manutentionne, transporte ou demande le transport de matières dangereuses et rempli une déclaration doit posséder une formation adéquate selon ses fonctions, sinon elle doit être en présence ou sous la surveillance directe d'une personne possédant une formation appropriée. La formation doit être mise à jour selon les règlements impliqués et doit être complétée à la satisfaction de l'employeur.

RESPONSABILITÉS COMMUNES DES PARTIES CONCERNÉES

Les responsabilités communes des expéditeurs, des transporteurs et des manutentionnaires sont de s'assurer que toutes les exigences soient respectées et d'interdire la manutention de marchandises non conformes.

RESPONSABILITÉ DE L'EXPÉDITEUR

L'expéditeur doit:

- Classifier, emballer et identifier les marchandises.
- Vérifier les quantités, les dispositions particulières et exemptions applicables aux marchandises expédiées.
- Apposer les placards et ou étiquettes requises.
- Préparer le document d'expédition.
- Enregistrer un plan d'intervention d'urgence (PIU) lorsque requis.
- Demander les certificats d'équivalence ou exemption si requis.



GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 4 – MARCHANDISES DANGEREUSES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

Au fil des saisons, nous avons observé avec attention les différentes problématiques reliés au transport des marchandises dangereuses par bateau. Il est essentiel de prêter une attention particulière afin de les éviter. Voici des erreurs fréquentes que nous avons constaté et que vous devez vérifier.

Les déclarations de marchandises dangereuses :

- L'adresse de l'expéditeur et du destinataire ne sont pas complètes.
- La personne qui signe le formulaire n'a pas de formation.
- Le numéro d'urgence est erroné.
- Vous devez être enregistré chez Canutec pour utiliser le numéro d'urgence.
- Ordre dans la description, unité de mesure manquante.
- La réservation d'espace et la déclaration de marchandises dangereuses sont complètement différentes de la cargaison à ramasser.

Identification des colis :

- Les étiquettes "overpack" sont manquantes
- L'appellation est incomplète ou manquante.
- Les étiquettes ou placards sont décolorés.
- Les anciennes étiquettes sont toujours sur le colis.

Prendre note que pour la cargaison vers le Sud, **s'il y a des erreurs, le cargo ne sera pas ramassé**.

Conteneurs, caissons, cylindres, batteries, réservoir de Propane:

- Les conteneurs vides ne devraient pas avoir de vieilles étiquettes de marchandises dangereuses. C'est interdit et cela porte à confusion. Si vous transportez des marchandises dangereuses à l'intérieur des conteneurs, la marchandise doit être arrimée, ne doit pas couler. De plus, ce ne sont pas toutes les marchandises dangereuses qui peuvent être mises en conteneur. Si le conteneur coule il ne sera pas transporté. De plus, si le conteneur coule sur le navire, des frais de nettoyage vous seront facturés.
- Les cylindres doivent être proprement arrimés et doivent avoir des étiquettes et étiquettes bananes de bonne qualité. Le capuchon de la valve doit être en place, et si vous avez plusieurs fournisseurs, assurez-vous de séparer les colis par fournisseur. Si le service d'emballage doit défaire les caissons pour donner les cylindres aux fournisseurs, des frais vous sont chargés.
- Les clients qui retournent des batteries doivent s'informer des méthodes, protéger les pôles des batteries et faire un emballage qui respecte la norme. Les batteries devraient être mises sur une palette avec un plywood sur le dessus si vous désirez en réenoyer plusieurs et faire plusieurs rangées sur votre palette. Un certificat d'équivalence peut être requis, si vous en possédez un, le numéro doit être inscrit sur la déclaration.
- Les grands réservoirs de propane doivent avoir un (PIU), ce numéro est unique et devra être demandé et indiqué sur la déclaration de marchandises dangereuses.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833

Sans frais: 1 (866) 732-5438

Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 4 – MARCHANDISES DANGEREUSES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

Voici en images quelques exemples :

Avant



Après



Ajout d'étiquettes de dangereux
Ajout de l'appellation

Avant



Après



Batteries arrimées
Pôles ne doivent pas se toucher
Ajout de 2 X 4 pour permettre un deuxième étage

Avant



Après



Ajout d'un placard sur 2 faces
Ajout d'étiquettes bananes sur chacun des cylindres



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 5 — BARILS

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

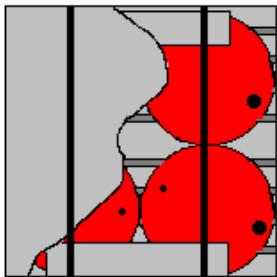


ILLUSTRATION # 1

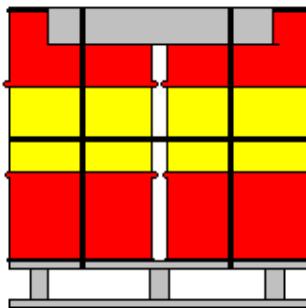


ILLUSTRATION # 2

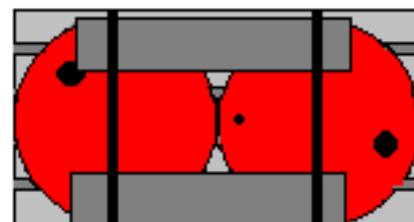


ILLUSTRATION # 3

Les barils contenant différents fluides ou substances doivent être emballés séparément, et doivent observer la ségrégation s'ils contiennent des matières dangereuses.

De façon à faciliter et sécuriser la manutention et l'empilage, aucune manipulation de barils avec des fuites ou susceptibles de couler ne sera effectuée.

Une unité de cargo conforme incluant des barils renfermera les caractéristiques démontrées à l'ILLUSTRATION # 1, ainsi que les composantes suivantes:

- 1) Une palette est requise pour 3 ou 4 barils, une demi-palette pour 1 ou 2 barils; la résistance d'une palette complète doit être de 2,270 kg (5 000 lbs).
- 2) Équerres fabriquées en bois dur de protection minimum 4" à 6" de largeur.
- 3) Courroies de métal d'une largeur de $\frac{3}{4}$ " minimum. (2 courroies verticales et une au centre)
- 4) Une feuille de contreplaqué (plywood) additionnelle peut être utilisée sur le dessus pour faciliter l'empilage.
- 5) Si requis, la déclaration de matières dangereuses ([Formulaires pour le transport des matières dangereuses - Desgagnés Transarctik Inc.](#)) devra accompagner l'avis d'expédition.

Les barils de plastique ne devraient pas être utilisés pour les liquides à cause de l'entreposage à l'extérieur et de son expansion possible au soleil. Le bouchon aérateur ne suffit pas à gérer le volume.





Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 6 — CYLINDRES DE GAZ

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.



ILLUSTRATION # 1

RECOMMANDÉ



ILLUSTRATION # 2

NON RECOMMANDÉ

Une unité de cargo de cylindres expédiée vers le nord ou vers le sud (rétrograde) ou d'un port à l'autre (latérale) sera considérée acceptable par le transporteur si elle inclut les caractéristiques et les composantes suivantes:

- 1) Pour tous les types d'emballage de cylindres, ceux-ci devront être regroupés par classe et catégorie, et seront positionnés verticalement.
- 2) Que les cylindres soient pleins ou vides, qu'ils soient expédiés vers le nord, en rétrograde ou latéral, ils doivent être munis d'une valve de sécurité.
- 3) Toute unité de cargo et/ou caisse doit être sécurisée avec des courroies de métal de $\frac{3}{4}$ " sur des patins de bois de 4" de haut.
- 4) La longueur et la largeur de la palette sera de 4'.
- 5) Assurez-vous que les cylindres ne soient pas expirés car ils seront refusés.
- 6) Jumeler votre déclaration de matières dangereuses à votre avis d'expédition.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 7 — RÉSERVOIRS

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

RÉSERVOIR SUR SKID

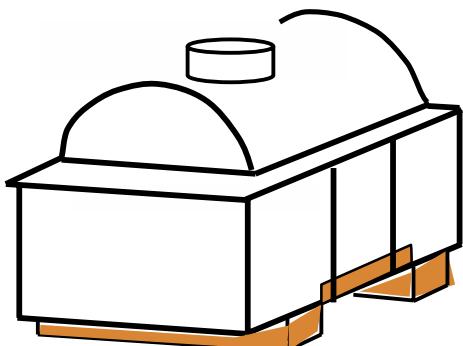


ILLUSTRATION #1

RÉSERVOIR D'HUILE



RÉSERVOIR, CAISSON OUVERT

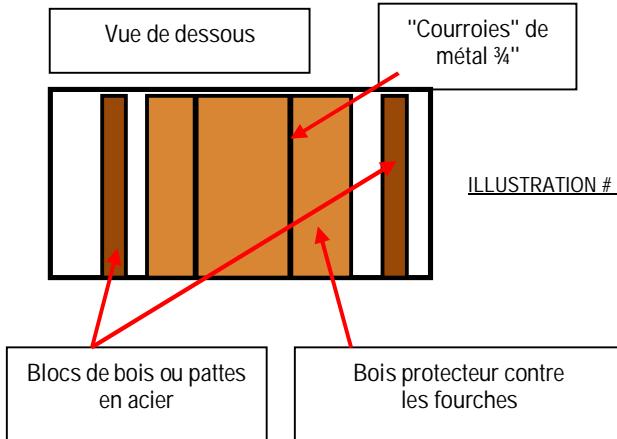


ILLUSTRATION #2

Si le réservoir est dangereux, il devra être conforme à la réglementation de Transports Canada qu'il soit vide, neuf ou purgé. S'il est purgé, le certificat de purge doit être fourni.

Prendre note que si le réservoir est vide mais non purgé, il est considéré comme matières dangereuses pour le transport et nécessitera une déclaration en bonne et due forme ([Formulaires pour le transport des matières dangereuses - Desgagnés Transarctik Inc.](#)). Du bois (contreplaqué, (plywood) planche, aspenite) et devra être installé sous le réservoir afin de le protéger lors des manipulations lorsqu'il sera soulevé par les fourches des chariots élévateurs.

Pour les réservoirs cylindriques, le bois doit couvrir au minimum 1/3 de la hauteur afin de protéger le réservoir du "rack" des chariots élévateurs. De plus, la partie inférieure doit être remontée du sol d'au moins 4", sinon des blocs de bois de 4" devront être fixés sous les pattes afin de respecter la distance.

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 7 A — PHOTOS DE RÉSERVOIRS

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

RÉSERVOIR MONTÉ SUR UNE PALETTE AU CADRE D'ACIER "TOTE"



ILLUSTRATION # 1

RÉSERVOIR AVEC TROUS DE FOURCHES ET ANNEAUX DE LEVAGE



ILLUSTRATION # 2



ILLUSTRATION # 3



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 8 — VÉHICULES LÉGERS, SIDE BY SIDE (CÔTE À CÔTE), ÉQUIPEMENT ROULANT & PNEUS

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

LIVRAISON DE VÉHICULES LÉGERS OU LOURDS



- 1) Tous les véhicules ou machineries, neufs ou usagés, livrés et réceptionnés au terminal maritime qu'ils soient légers ou lourds, doivent être accompagnés d'un avis d'expédition [AVIS D'EXPÉDITION POUR VÉHICULES LÉGERS ET MACHINERIE LOURDE - DESGAGNÉS TRANSARCTIK INC.](#). Le véhicule ou la machinerie doit être suffisamment propre pour en permettre une inspection adéquate.
- 2) Le transporteur tolèrera un maximum de 150 kg de cargaison à l'intérieur du véhicule. Ce dernier ne sera pas tenu responsable pour les pertes d'items ou vol et/ou d'accessoires, cette pratique est au risque de l'expéditeur.
- 3) En outre, le transporteur peut refuser la réception d'un véhicule qui semble surchargé, ceci pourrait causer des dommages de suspension, et plus encore, représenter une situation dangereuse lors du chargement ou du déchargement. Si le poids du véhicule n'est pas indiqué sur le certificat d'immatriculation, un certificat de pesée officielle sera exigé.
- 4) La marchandise ne peut, en aucun cas, obstruer les fenêtres ou se retrouver sur les sièges à l'avant du véhicule. Toute marchandise dans le coffre devra respecter le poids permis et le coffre devra être fermé à clé.
- 5) Voiture non fonctionnelle: Le client prendra l'entièr responsabilité du transport maritime de son véhicule non fonctionnel à être expédié, le transporteur maritime ne sera, en aucun temps, tenu responsable de bris éventuels pouvant survenir durant le transport dudit véhicule. De plus, le client signera une décharge mentionnant que le véhicule n'a aucune fuite qui pourrait nuire à l'environnement et aura une charge supplémentaire (\$) pour le véhicule non fonctionnel.
- 6) Le niveau d'essence devra être rempli au ¼ du réservoir seulement, et suffisant pour être déplacé lors du chargement et du déchargement.
- 7) Si la batterie est à plat au moment du transfert du véhicule jusqu'au navire pour son chargement ou si le gonflage de pneus est nécessaire lors du chargement ou du déchargement, des frais vous seront facturés autant pour un survoltage que pour le gonflage des pneus, et ce, sans préavis.

PNEUS SUPPLÉMENTAIRES: Les pneus devront être empilés sur une palette ou une base de bois et devront être couverts d'une pellicule plastique afin d'éviter l'accumulation d'eau à l'intérieur. La hauteur maximale est de 5 pieds de haut et des courroies de 1" devront saisir les pneus sur la palette.

MACHINERIE LOURDE :

- 1) Toute machinerie lourde/équipement devra avoir l'identification des points de levage. De plus, le plan de levage devra être annexé à la réservation.
- 2) Tout accessoire et / ou pièce de rechange tel que bucket, fourches doivent être emballés séparément et clairement identifiés. (Voir fascicule 9)
- 3) Il est également nécessaire d'inclure le mode d'emploi du dispositif antivol ou tout autre système ou commande spéciale dont le véhicule et/ou machinerie lourde pourrait être muni.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 9 — PIÈCES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

EMBALLAGE

PIÈCES DE RECHANGE

ILLUSTRATION # 1:

Les caisses fermées conviennent pour les pièces de rechange et tout équipement de petite et moyenne taille ou des pièces lourdes et fragiles. Exemple : transformateur.

Les pellicules de polyéthylène sont recommandées pour protéger le contenu de toute humidité ou infiltration d'eau. La caisse devrait être solidement construite afin de supporter au minimum 3 fois son poids. Le calibre des courroies de métal doit être proportionnel au poids du contenu. **Les items plus petits qu'une demi-palette (1 m³) ne seront pas transportés.**

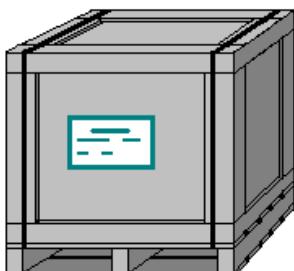


ILLUSTRATION # 1

ÉQUIPEMENT

ILLUSTRATION # 2:

Les équipements plus massifs peuvent être sécurisés entre deux palettes de bois ou des palettes modifiées pour convenir aux dimensions des pièces. Plusieurs courroies de métal de $\frac{3}{4}$ " ou de 1 $\frac{1}{4}$ " pour les colis de plus de 1,360 kg (3,000 lbs) devront être utilisées pour fixer le tout. Finalement, il est fortement recommandé de protéger les pièces sensibles aux intempéries avec de la graisse.



ILLUSTRATION # 2

- 1) Les caisses fermées utilisées pour emballer des pièces mécaniques ou équipements peuvent être assemblées et montées sur une palette de bois standard. Elles doivent être robustes afin de supporter et maintenir le poids du cargo et la pression causée par toute instabilité. Les caisses de plus grandes dimensions seront munies d'un couvert renforcé pour résister au stress de l'empilage. **Il est important d'utiliser des matériaux de qualité et de ne pas laisser de vide entre la marchandise et l'emballage afin d'éviter de l'affaissement.** Les colis emballés avec du carton ou trop petits pour le transport maritime ne seront pas acceptés. Petit = $\frac{1}{2}$ palette minimum.
- 2) Les structures extérieures seront fabriquées en contreplaqué (plywood) et l'épaisseur des pièces de bois sera proportionnellement compatible avec le poids de la caisse. Pour les rouleaux, une base avec des courroies $\frac{3}{4}$ " serait recommandée.
- 3) Si possible, lors de l'assemblage d'une caisse et pour une robustesse accrue, des clous en spirale de dimensions conformes sont utilisés. Des courroies de métal de $\frac{3}{4}$ " sont fortement recommandées pour fixer et sécuriser les murs, et l'utilisation de plusieurs courroies ou courroies plus solides (1" à 1 $\frac{1}{4}$ ") est propice pour les caisses plus lourdes (1,360 kg - 3,000 lbs).
- 4) Le centre de gravité doit être respecté et devra être identifié si la cargaison est décentrée ou si le caisson est plus long ou plus haut que 10 pieds.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 9A – BOOM DE GRUE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

EMBALLAGE

- 1) Des blocs de bois de 4"doivent être installés sous la section du «boom» afin de pouvoir le déposer sur le sol, et ce, sans qu'aucune partie de la section ne touche au sol.
- 2) Les blocs de bois devraient préférablement être fixés avec des «courroies de nylon» au lieu des courroies de métal, et ce, pour ne pas endommager la peinture du «boom».

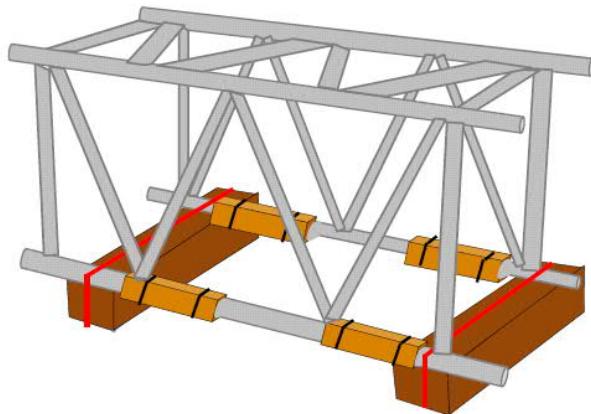


ILLUSTRATION # 1



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 10 – ACIER DE STRUCTURE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

Pour acceptation par le transporteur, l'acier de structure doit être emballé de façon à faciliter la manutention et l'empilage, et sécuriser la manipulation de ce type de cargo. Un emballage conforme (unité de cargo) de l'acier de structure inclut les caractéristiques et les composantes suivantes:

- 1) L'acier de structure en différentes longueurs devrait être trié et emballé séparément pour des raisons économiques reliées au coût du transport maritime.
- 2) Des patins (blocs) de bois fabriqués avec des pièces 4" X 4" correspondant en longueur à la profondeur du ballot sont utilisés afin de permettre une meilleure manutention par les chariots élévateurs.
- 3) Afin de s'assurer que le colis demeure intact, des courroies de métal utilisées pour l'assemblage des ballots d'acier, des pièces de bois de dimensions adéquates sont placées entre chaque rang d'acier empilé, de façon à éviter tout glissement du métal.
- 4) Le poids maximal d'un ballot est de 14 t et ne doit pas excéder 8 pieds de large.
- 5) Fixer une première paire de courroies de métal résistantes de capacité industrielle de 1" ou 1¼" autour du ballot et des patins (blocs) de bois. Une deuxième paire de courroies sera utilisée pour sécuriser le ballot.
- 6) Des courroies et des patins supplémentaires seront utilisés dépendamment de la longueur des pièces d'acier, et ce, proportionnellement à la longueur et au poids du ballot. (Voir ILLUSTRATIONS # 1 et # 2)

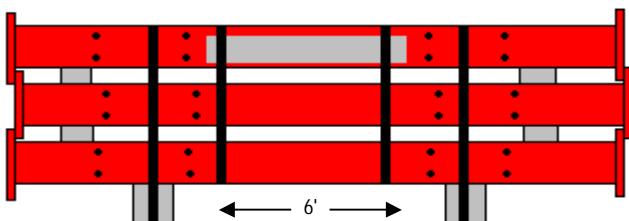


ILLUSTRATION # 1



ILLUSTRATION # 2



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 10 A – ACIER D'ARMATURE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

EMBALLAGE

- 1) Des patins (blocs) de bois fabriqués avec des pièces 4" X 4" correspondant en longueur à la profondeur du ballot sont utilisés afin de permettre une meilleure manutention par les chariots élévateurs. Le poids maximal d'un ballot est de 14 t et ne doit pas excéder 8' de large et 2' de haut.
- 2) Fixer une première paire de courroies de métal résistantes de capacité industrielle de 1" ou 1¼" autour du ballot et des patins (blocs) de bois.
- 3) Une deuxième paire de courroies sera utilisée pour sécuriser le ballot. Des courroies et des patins supplémentaires seront utilisés dépendamment de la longueur des pièces d'acier, et ce, proportionnellement à la longueur et au poids du ballot.
- 4) Les bundles doivent avoir la même longueur. Pour l'acier d'armature de différentes longueurs, le tout devra être emballé dans un caisson fermé.



ILLUSTRATION # 1



ILLUSTRATION # 2

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 11 – GROS SACS (BIG BAGS) TRANSPORT VERS LE NORD

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

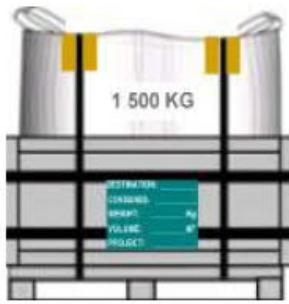


ILLUSTRATION # 1



ILLUSTRATION # 2



ILLUSTRATION # 3

Notre expérience au cours des dernières saisons de desserte nous démontre qu'un pourcentage relativement élevé de gros sacs contenant du ciment ou autres produits emballés de façon non conforme subiront des dommages ou seront perforés avant d'atteindre leur destination finale. Considérant la nature et le poids de ce type de cargo, les pertes résultantes peuvent s'avérer très onéreuses.

- 1) **Le poids du sac ne doit, en aucun cas, excéder le poids recommandé par le manufacturier du sac.** L'acceptation de la cargaison par le transporteur maritime sera conditionnelle au respect des critères d'emballage tel qu'illustrés ci-dessus :
- 2) Le gros sac doit être déposé sur une base avec un plancher supérieur et inférieur plein (Illustration # 4) afin d'éviter le bris du dessous de la poche et du dessus lors des empilages. Base d'une dimension légèrement plus grande que le gros sac lui-même. (palette résistante-2,270 kg - 5,000 lbs)
- 3) Quatre (4) panneaux de contreplaqué (plywood) (un de chaque côté) ainsi que des montants de bois pour solidifier ces panneaux doivent ceinturer la base du sac. Ces panneaux sont vissés sur la base de bois; ils doivent être sécurisés avec deux courroies de métal de 3/4" fixées horizontalement. (Illustration # 1 et # 2)
- 4) Finalement, quatre (4) autres courroies de métal de 3/4" fixeront fermement le sac à la base de bois.



ILLUSTRATION # 4



ILLUSTRATION # 5



ILLUSTRATION # 6

Malgré toutes les précautions prises lors des processus de manutention, transport et arrimage, le fait demeure que le cargo transporté sera manipulé en moyenne 8 à 10 fois avant d'atteindre sa destination finale.

Pendant le transport maritime les gros sacs seront, en plus, affectés par la vibration des moteurs des navires et ce combiné au stress de l'empilage causant ainsi une compression du contenu et l'étirement des rebords inférieurs, ce qui créera une obstruction pour le chargeur au moment de la manipulation.



GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 11A — GROS SACS & SOLS CONTAMINÉS

TRANSPORT VERS LE SUD

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

EMBALLAGE

Malgré toutes les précautions prises lors des processus de manutention, transport et arrimage, le fait demeure que le cargo transporté sera manipulé en moyenne 8 à 10 fois avant d'atteindre sa destination finale. Pendant le transport maritime, les gros sacs subiront des stress résultant en une compaction du contenu et en l'étirement des flancs des gros sacs. Notre expérience au cours des dernières saisons de desserte nous démontre qu'un pourcentage relativement élevé de gros sacs emballés de façon non conforme subiront des dommages ou seront perforés avant d'atteindre leur destination finale. Considérant la nature et le poids de ce type de cargo, les pertes résultantes peuvent s'avérer très onéreuses. L'acceptation de la cargaison par le transporteur maritime sera conditionnelle au respect des critères d'emballage.

- 1) Les gros sacs ne doivent jamais être surchargés. En aucun temps la capacité de charge des gros sacs ne doit être dépassée;
- 2) Les gros sacs ne doivent pas être asséchés et fragilisés par une trop longue exposition aux éléments, entre-autre au soleil;
- 3) Les gros sacs doivent être de bonne qualité. Nous exigeons la qualité "Quatrex" ou équivalente. Ceux-ci doivent être certifiés soit UN ou TC;
- 4) Les gros sacs doivent être amenés à la plage par l'expéditeur;
- 5) Le cas échéant, si le contenu des gros sacs est considéré comme marchandise dangereuse, toute réglementation applicable au transport de marchandise doit être respectée;
- 6) Si le sol est contaminé, qu'il soit réglementé ou non en termes de transport de matières dangereuses; un "waste manifest" est exigé pour les expéditions dès la réservation;
- 7) Un test de sol vous sera demandé.

Pour les lots de 50 gros sacs et moins:

- Ces derniers doivent être déposés sur des palettes de bonne qualité;
- Ces derniers doivent être sécurisés aux palettes en utilisant des courroies de nylon ou de métal positionnées dans le sens de la longueur de la palette et de capacité suffisante pour le poids du gros sac;
- La base des gros sacs ne doit pas dépasser le pourtour des palettes.

Pour les lots de 51 gros sacs et plus:

Veuillez communiquer avec l'un de nos représentants de façon à établir ensemble une façon de faire au niveau de l'emballage des gros sacs.

Selon les spécificités de votre projet, et l'horaire de nos navires, une décision sera prise en ce qui a trait au type d'emballage qui sera exigé.

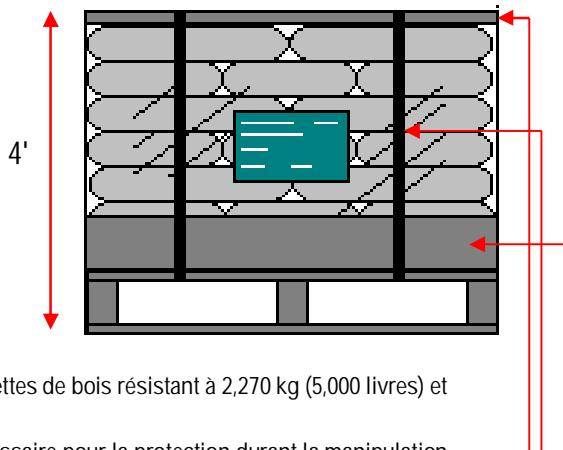
GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 12 — SACS DE CIMENT OU DE SABLE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

Une unité de cargaison conformément emballée inclura les caractéristiques et les composantes suivantes, selon l'illustration:



- 1) Les sacs sont empilés sur des palettes de bois résistant à 2,270 kg (5,000 livres) et ne pas dépasser 4' de hauteur.
- 2) Une pellicule de plastique est nécessaire pour la protection durant la manipulation et les intempéries.
- 3) Une feuille de contreplaqué (plywood) ou «rip pressée» est fixée sur toute la surface.
- 4) Considérant le poids de ce type de cargaison, des courroies de métal robustes de $\frac{3}{4}$ " à 1" pouce sont utilisées pour sécuriser le ballot sur la palette.
- 5) Une planche supplémentaire devrait être ajoutée au bas de la palette à l'avant et à l'arrière afin d'éviter que la manipulation avec les fourches endommage les sacs.
- 6) Il est important que les sacs respectent la longueur et la hauteur de la palette le plus possible.



Selon la nature et le poids des sacs, les coûts de transport sont relativement élevés comparativement à la valeur d'achat. Les dommages et les pertes attribués à un emballage non conforme et les coûts de remplacement pouvant en résulter peuvent s'avérer onéreux. Il est donc concluant qu'un emballage conforme pour ce type de cargaison est essentiel. Les mêmes critères d'emballage peuvent être utilisés pour des matières similaires.

Le ciment étant parmi les premiers types de cargaison à être chargés à bord des navires, il est de première importance que les expéditeurs respectent la date limite de livraison, en tout temps, pour la planification des opérations.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 13 — CAISSES FERMÉES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

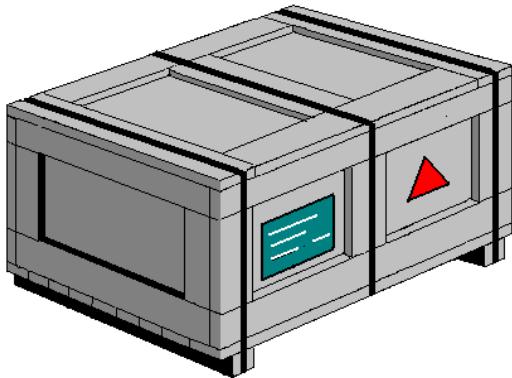


ILLUSTRATION # 1



ILLUSTRATION # 2



ILLUSTRATION # 3

COMPOSANTES & SPÉCIFICATIONS

Une caisse fermée (unité de cargaison) inclura les caractéristiques et composantes suivantes:

CAISSE FERMÉE STANDARD:

- 1) Planchers: Construits en bois dur 2" X 4" ou 2" X 6", avec une surface en contreplaqué (plywood), le tout sécurisé sur des patins 4" X 4".
- 2) Structures et murs: fabriqués en bois dur 1" X 4" ou 2" X 3", et contreplaqué 3/8". La surface du couvert est renforcée avec des pièces de bois du même type afin de supporter le stress de l'empilage (peut supporter 3 fois son poids).
- 3) Courroies: en métal de 3/4" et les clous utilisés pour assembler seront de dimensions et jauge appropriées.
- 4) La taille minimale d'un caisson sera de superficie égale à 1/2 palette.
- 5) Pour des raisons de sécurité, de manutention et de protection de votre marchandise, le cargo devra être bien saisi à l'intérieur du caisson.
- 6) Le centre de gravité doit être respecté et devra être identifié si la cargaison est décentrée ou si le caisson est plus long ou plus haut que 10 pieds.
- 7) Une pellicule de polyéthylène est utilisée pour protéger le contenu à l'intérieur de la caisse contre l'infiltration d'eau et l'humidité.

Les caisses fermées sont utilisées pour une variété de marchandises, incluant des effets personnels, produits ménagers, fournitures de bureau, certains types d'ameublement, matériaux de construction et autres.

Selon le type et le poids du cargo, la construction et les spécifications d'une caisse fermée peuvent varier. Les caisses plus lourdes devront donc être construites avec des matériaux plus robustes pour le plancher, la structure et les murs; les courroies de métal seront également plus robustes. **Il est important d'utiliser des matériaux de qualité et de ne pas laisser de vide entre la marchandise et l'emballage afin d'éviter de l'affaissement.**



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 14 — CAISSES À CLAIRE-VOIE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

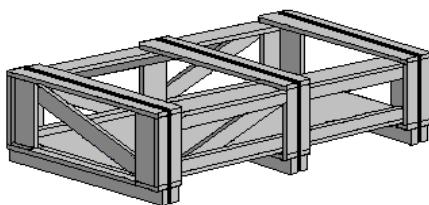


ILLUSTRATION # 1



ILLUSTRATION # 2



ILLUSTRATION # 3

APPLICATIONS GÉNÉRALES

Une caisse à claire-voie conforme (unité de cargaison) inclura les caractéristiques et composantes suivantes:

CAISSE À CLAIRE-VOIE STANDARD

- 1) Planchers: contreplaqué (plywood) $\frac{1}{2}$ " sur fermes de bois dur 2" X 4" ou 2" X 6", sécurisé sur des patins de bois 4" X 4" à tous les 4 pieds selon la longueur du caisson.
- 2) Murs et structure du dessus: construits en bois 1" X 4" ou 1" X 6" et renforcés au besoin avec des pièces de bois plus robustes.
- 3) Courroies: métal 3/4"; les clous utilisés pour l'assemblage seront de dimension et jauge appropriées.
- 4) Une pellicule plastique est nécessaire pour la marchandise comme le gypse pour protéger tout au long des différentes étapes de la desserte.

Les caisses à claire-voie sont utilisées pour une variété de marchandises, principalement les matériaux de construction, tels les sacs d'isolant, gypse, réservoirs d'eau et réservoirs en résine. On y compte aussi les pneus, certains types de tuyauterie et autres.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 15 – ISOLANT RIGIDE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

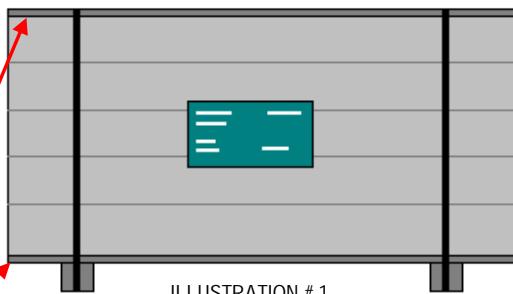


ILLUSTRATION #1



ILLUSTRATION #2

L'emballage pour l'isolant rigide (unité de cargaison) inclura les caractéristiques et les composantes suivantes:

- 1) Des feuilles de contreplaqué (plywood) ou bois pressé seront placées sur les parties inférieures et supérieures du ballot, sur toute l'étendue de la surface. La base sera sécurisée sur deux patins (blocs) de bois 4" X 4".
- 2) La surface supérieure peut être remplacée par des équerres en bois de 1" X 6" sur la pleine longueur de la façade et de l'arrière, réduisant ainsi les risques de dommages pouvant survenir lors de l'entreposage ou lors du transport.
- 3) Une paire de courroies de métal de $\frac{3}{4}$ " maintiendra fermement le ballot d'isolant rigide sur la base.
- 4) Il est fortement suggéré de protéger les coins tel que l'illustration # 4.



ILLUSTRATION #3



ILLUSTRATION #4

Un emballage conforme pour l'isolant rigide est essentiel et s'avère être un investissement plutôt qu'une simple exigence reliée à la desserte maritime.

Ces informations constituent les exigences minimales. Bien que plus coûteuse, l'utilisation de caisses à claire-voie se veut la meilleure option pour plus de protection, tout en facilitant l'entreposage et la manutention pendant les étapes de la desserte ainsi qu'aux chantiers de construction à destination. Des informations supplémentaires sur les caisses à claire-voie sont fournies dans le fascicule 14 du présent guide.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 15A — ISOLANT NON RIGIDE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.



ILLUSTRATION # 1



ILLUSTRATION # 2



ILLUSTRATION # 3

Un emballage conforme (unité de cargaison) pour l'isolant non rigide inclura les caractéristiques et composantes suivantes :

- 1) Planchers: fabriqués sur des fermes de bois dur 2" X 4" ou 2" X 6", avec une surface de contreplaqué (plywood) de 1/2" et sécurisé sur une paire de patins de bois de 4" X 4". Des fermes additionnelles seront rajoutées à tous les 4 pieds selon la dimension de la caisse.
- 2) Les sacs seront compressés et mis en ballots de deux ou plus afin de diminuer le volume de la cargaison, réduisant ainsi les coûts de transport.
- 3) Vous devez ajouter une pellicule de polyéthylène aux murs intérieurs de la caisse pour une protection accrue contre toute infiltration d'eau à l'intérieur des sacs d'isolant, et ce, malgré le fait que ceux-ci soient déjà emballés par le manufacturier.
- 4) Murs et surfaces: fabriqués en bois 1" X 6" et renforcés au besoin avec des pièces de bois plus épaisses.
- 5) Attaches: des courroies de métal ou de nylon de 3/4" sont nécessaires.

L'isolant non rigide est sensible aux intempéries et requiert l'emballage dans une caisse à claire-voie protégée contre la pluie et l'infiltration d'eau afin d'éviter toute déchirure au recouvrement de polyéthylène original du manufacturier.

De plus, nous suggérons aux fournisseurs de compresser davantage l'isolant non rigide ou d'obtenir des services d'emballage appropriés dans une firme spécialisée à cette fin. Les coûts de transport en seront réduits puisque le calcul est basé sur le volume de la cargaison.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 16 — BARDEAUX D'ASPHALTE ET TOURETS (REEL)

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

EXEMPLE POUR L'EMBALLAGE DE BARDEAU D'ASPHALTE ET TOURETS (REEL)



Le bardeau d'asphalte doit être fixé sur une palette, protégé au-dessus avec une planche de contreplaqué (plywood) et par la suite fixé avec plusieurs courroies de 2".

L'emballage comme le démontre l'illustration # 1 est idéal. Assurez-vous que nous puissions manipuler le tout avec les chariots élévateurs sans endommager le bardeau. Requiert des blocs d'un minimum de 4" en-dessous. Ces paquets doivent être robustes puisqu'ils sont très lourds.

ILLUSTRATION # 1



Les tourets ("reel") doivent être protégés avec du bois dur au-dessus et en dessous. Des blocs de 4" en dessous permettent la manipulation avec les chariots élévateurs; plusieurs courroies fixent le tout.

Si le fil du "reel" est fragile (fibre optique à l'illustration # 2), le tout devra être protégé davantage, nous recommandons un caisson fermé. (illustration # 3)

ILLUSTRATION # 2



Emballage suggéré : tourets avec des planches

ILLUSTRATION # 3



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 17 — TUYAUTERIE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

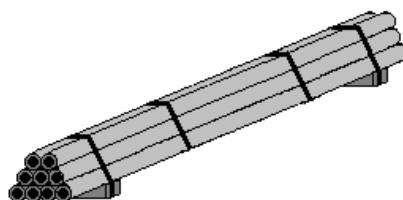
TUYAUTERIE D'ACIER



Un emballage conforme (unité de cargaison) de tuyauterie inclura les caractéristiques et les composantes suivantes:

- 1) Les tuyaux d'acier de 10, 20 et 30 pieds seront posés sur des fermes de bois et mis en ballot.
- 2) Deux paires de courroies de métal minimum de 1" ou 1¼" et/ou selon le poids seront utilisées pour attacher le ballot, dont une paire pour sécuriser le ballot sur les fermes de bois et l'autre, pour fermement tenir le ballot lui-même. Des fermes de bois et des courroies seront ajoutées à tous les 4 pieds selon la longueur totale.
- 3) Préféablement, les tuyaux sont chargés en pyramide.

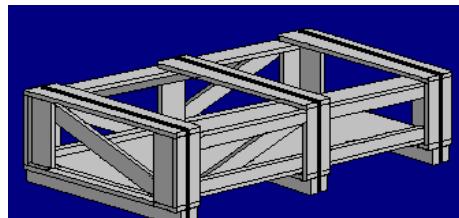
ILLUSTRATION # 1



AUTRES TYPES DE TUYAUTERIE

La tuyauterie isolée en pvc et en cuivre utilisée principalement en construction résidentielle doit être emballée jusqu'à l'extrémité des tuyaux dans des caisses fermées ou à claire-voie, selon les fascicules 13 et 14 du présent guide.

ILLUSTRATION # 2





GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 18 — BALLOTS DE BOIS

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

EMBALLAGE

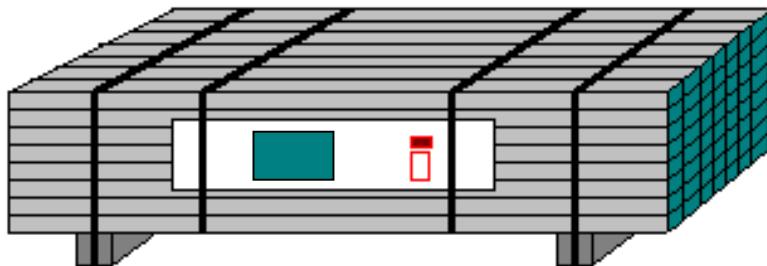


ILLUSTRATION #1

Un ballot de bois conformément emballé (unité de cargaison) inclura les caractéristiques et composantes suivantes:

- 1) Il est fortement suggéré de recouvrir le ballot de bois d'une pellicule de polyéthylène ou d'un pare-vapeur avant d'installer les courroies.
- 2) Une paire de patins de 4' X 4', ou une palette élevée d'au moins 4 pouces du sol sera utilisée pour permettre la manipulation par les chariots élévateurs. **Des patins additionnels et des courroies de métal seront requis à tous les 4 pieds pour renforcer les ballots plus longs.**
- 3) Pour les ballots atteignant jusqu'à 10 pieds, deux paires de courroies de métal $\frac{3}{4}$ " sont recommandées. Une paire pour fixer le ballot sur les patins et l'autre paire pour maintenir le ballot lui-même.
- 4) Pour les ballots surdimensionnés, des patins et des courroies de métal supplémentaires seront utilisés, et ce, proportionnellement à la dimension et au poids du ballot.
- 5) Idéalement, un ballot de bois ne devrait inclure que des pièces de mêmes dimensions afin d'éliminer tout espace vide à l'intérieur du ballot et permettant ainsi l'optimisation des coûts reliés au transport.
- 6) Les moulures, butoirs de portes et/ou tous types de bois utilisés pour la finition, couvre-planchers et/ou tous autres produits similaires doivent être emballés avec soin. Les caisses fermées et, dans certains cas, les caisses à claire-voie sont fortement recommandées pour ces types de produits. L'information pertinente est fournie aux fascicules 13 et 14 du présent guide.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 18 A — POUTRELLES (TRUSS)

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

EMBALLAGE

POUTRELLES À PLANCHER

En général, les ballots de «truss à plancher» en provenance d'un fournisseur sont convenables pour le transport maritime.

Afin d'obtenir un emballage optimal, assurez-vous de renforcer les courroies et de protéger les parois verticales des truss avec un contreplaqué (plywood). Vous devez également avoir des blocs de 4" pour assurer une bonne manutention.



Le contreplaqué de protection devrait être placé au centre du ballot où il sera manipulé par les fourches des chargeurs. Le contreplaqué devrait avoir une longueur minimale de 8 pieds.



POUTRELLES À TOIT



Une paire de patins de 4' X 4' sera utilisée afin de permettre la manipulation par les chariots élévateurs. Des patins additionnels et des courroies de métal seront requis à tous les 6' pour renforcer les ballots plus longs.

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 19 — FENÊTRES ET PANNEAUX DE VERRE

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

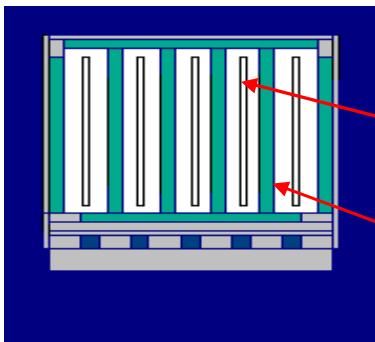


ILLUSTRATION # 1

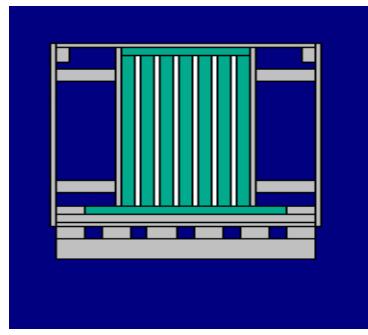


ILLUSTRATION # 2



ILLUSTRATION # 3

Les fenêtres, les vitres et les portes avec vitre seront emballées dans des caisses fermées et spécialement fabriquées pour inclure les caractéristiques et les précautions afin de protéger ce type de cargo extrêmement fragile.

- 1) Les fenêtres doivent être en position verticale et protégées par des copeaux de styrémousse ou tout matériau isolant rigide ne laissant aucun vide à l'intérieur de la caisse (ILLUSTRATION # 1).
- 2) Le symbole "FRAGILE" doit être clairement identifié (sur les 4 cotés) avec la mention de maintenir en position verticale, cette étiquette a une superficie minimale de 25% de la grosseur de son emballage et sera visible!
- 3) L'emballage des vitres est similaire à celui des fenêtres et inclut les copeaux de styrémousse.
- 4) La profondeur minimale de la caisse fermée sera de 3 pieds ou plus, selon la hauteur, et sera maintenue en position verticale. Pour des petites quantités de vitres, des supports renforçant seront installés. (voir ILLUSTRATION # 2).

UNE ATTENTION PARTICULIÈRE DOIT ÊTRE PORTÉE AUX INDICATIONS QUI REPRÉSENTERONT EN GROSSEUR ENVIRON 25% DE LA SUPERFICIE DE LA CAISSE. L'IDENTIFICATION SERA D'UNE COULEUR ÉTINCELANTE.
LE POIDS ET LE CENTRE DE GRAVITÉ DOIVENT ÊTRE INDIQUÉS SUR LES 4 CÔTÉS. (voir ILLUSTRATION # 3).



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

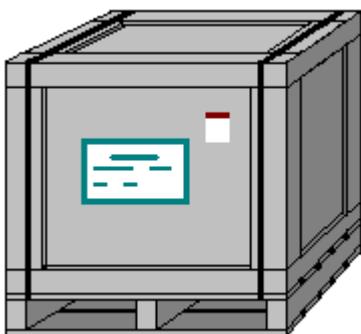
GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 20 — BOISSONS GAZEUSES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

COMPOSANTES & SPÉCIFICATIONS

- 1) Plancher: fabriqué robuste en contreplaqué sur fermes de 1/2" ou 5/8" et sécurisé sur des patins de bois de 4' X 4' ou une palette de dimension standard. Le plancher sera de dimension à recevoir les boissons gazeuses mises sur palettes et telles que livrées par le fournisseur.
- 2) Structure & murs: bois de 2" X 4" ou 2" X 3", et contreplaqué de 3/8" ou 1/2".
- 3) Attaches: l'utilisation de courroies de métal de 3/4" est recommandée. Si des courroies de 1/2" sont utilisées, des courroies additionnelles latérales seront nécessaires.
- 4) Une pellicule de polyéthylène est recommandée pour fermement maintenir les emballages individuels à l'intérieur de la caisse.



NOTE IMPORTANTE:

Les cannettes de boissons gazeuses expédiées en grande quantité doivent être emballées dans des caisses fermées préfabriquées ou incluses à l'intérieur de conteneurs 20 pieds. Dans le cas de conteneurs, les emballages individuels seront empilés à raison de quatre rangées au-dessus du sol, et ce, dû à leur poids lourd, la cargaison plus légère sera empilée au-dessus.

Les boissons gazeuses peuvent également être expédiées sur palette: la palette doit pouvoir résister à 3 fois son poids (colis + palette). L'indication C° (risque de gel) est également recommandée mais le transporteur ne sera pas tenu responsable.

Lorsque les caisses fermées sont choisies pour les boissons gazeuses, celles-ci doivent être fabriquées robustes sur une base plus large que la hauteur afin de maintenir le centre de gravité plus bas et ainsi permettre à la caisse de conserver sa stabilité.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 21 — MOTONEIGE, VTT, MOTOCYCLETTE, MOBYLETTE, MOTO MARINE, RESURFACEUSES (ZAMBONI), BATEAU, REMORQUE, CANOT, MOTEUR HORS-BORD

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.



ILLUSTRATION # 1



ILLUSTRATION # 2



ILLUSTRATION # 3

Dans la plupart des cas les motoneiges, VTT, motos et «scooter» sont emballés par les manufacturiers, dans des structures de métal recouvertes d'une pellicule de polyéthylène ou caisse de bois, principalement adaptées au transport routier et ferroviaire. Ce type d'emballage est insuffisant aux exigences du transport maritime. Suite à la livraison de la motoneige par le fabricant et lorsque la motoneige est neuve, des blocs de 4" doivent être ajoutés afin que le chariot élévateur puisse soulever le caisson lors de la manutention du cargo. Un emballage adéquat correspond à l'ILLUSTRATION # 2, le caisson doit être empilable et muni de courroies.

Contrairement aux véhicules légers et à la machinerie lourde, il n'est pas nécessaire qu'une clé nous soit remise en ce qui concerne les VTT et les motoneiges; il est donc de la responsabilité du client de s'occuper de la gestion de ses clés.

BATEAU



ILLUSTRATION # 4



ILLUSTRATION # 5

Un bateau devra être livré sur sa remorque ou sur une base de bois ayant des blocs de 4" et des courroies afin de fixer le bateau sur la base. Nous recommandons une base de 8' de large afin de protéger le côté du bateau/chaloupe. À la réception de la marchandise au terminal, le bateau doit pouvoir être manipulé avec un chargeur de façon sécuritaire. Le moteur hors-bord et le pied du moteur doivent eux aussi être bien protégés, s'ils ne le sont pas c'est aux risques de l'expéditeur.

Le canot devrait également se retrouver sur une base de bois avec 4 blocs ou mis en caisson afin d'éviter des dommages et des égratignures.

Les remorques empilées les unes sur les autres devront être fixées avec plusieurs courroies et les protège-roues devront être emballés avec de la styrémousse. Si la remorque du dessous est sur roues, le support de bois ne sera pas nécessaire si les roues et les accessoires sont dans un caisson de bois. La remorque devra être posée sur un support de bois suffisamment large et avec des blocs de 4" afin de faciliter la manutention. Protéger les ailes de plastique ou de fibre de verre afin d'éviter les bris lors des manipulations ou empilages, si elles ne le sont pas, c'est aux risques de l'expéditeur.

Nous acceptons un empilage de 4 remorques à bateaux et 6 remorques à canots attachés ensemble.

IMPORTANT

Pour des raisons de levage, les resurfaceuses (ZAMBONIS), doivent être mises dans un conteneur et des frais supplémentaires s'appliquent. (contacter le service à la clientèle)



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 22 — MODULAIRES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

Dès la réservation de modules préfabriqués ou roulotte maison, vous devez vous assurer de répondre aux questions suivantes :

Les conditions peuvent varier selon le nombre de modules à transporter.

- 1) La toiture doit être suffisamment solide afin de permettre à nos membres d'équipage de marcher dessus et d'y attacher des élingues.
- 2) Il est important de savoir si les modules peuvent être empilés les uns sur les autres.
- 3) Les dimensions hors-tout devront être précises (longueur X largeur X hauteur) ainsi que le poids certifié total (le module + le matériel à l'intérieur).
- 4) Le module sera livré sur roues, trépieds (chadelles) ou skids.
- 5) Le poids (certificat de pesée) sera exigé dès la saison 2025.
- 6) Le fabricant, l'année de fabrication.
- 7) Structure d'acier ou bois.

INFORMATIONS DE BASE

- Les points de levage devront être clairement identifiés.
- S'il n'y a pas de points de levage, l'expéditeur doit fournir des élingues adéquates permettant de faire un levage sécuritaire.
- L'expéditeur doit fournir un plan de levage pour un levage avec grue.
- Le centre de gravité doit être clairement indiqué en tenant compte du matériel à l'intérieur.
- Le dessous du module, à moins que ce dernier soit sur roues, devrait idéalement être adapté pour que ce dernier puisse être soulevé par 1 ou 2 chargeurs ayant des fourches de 8 pieds.
- L'expéditeur doit fournir et installer des chadelles (ou blocs) à la réception des modules.
- Les poignées de portes, lumières ou toutes autres composantes qui excèdent les murs extérieurs doivent être enlevées.
- Les modules pourraient être transportés sur le pont du navire; ils doivent donc pouvoir résister aux intempéries.
- Les modules doivent avoir des points d'attache pour arrimer ces derniers au pont du navire. Ceux-ci doivent être suffisamment forts et conçus en fonction du poids du module. Les quatre (4) points d'attache doivent être situés aux 2 extrémités des modules, idéalement dans le haut des modules.
- Si le toit excède la largeur du module; des protections doivent être installées de façon que les sangles de levage n'exercent pas une trop grande pression sur le module.
- Le matériel à l'intérieur, s'il y en a, devra être bien arrimé.
- Les fenêtres doivent être placardées de façon à les protéger.

*Ne pas plastifier les modules avec de la pellicule plastique. Les conditions météo du nord amènent des risques de chutes et d'accidents considérables.

Si les modules sont protégés avec la pellicule, prévoir des bandes antidérapantes sur le toit afin d'assurer une certaine sécurité et ainsi éviter l'effet patinoire.

PRENDRE NOTE QUE LES MODULES NE SONT PAS UN MOYEN DE TRANSPORT, AUCUN CARGO SUPPLÉMENTAIRE NE POURRA ÊTRE RAJOUTER À L'INTÉRIEUR DES MODULES.



Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 22 — MODULAIRES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

ROULOTTE SUR ROUES



ROULOTTE SUR TRÉPIEDS (CHANDELLES)





Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION FASCICULE 22 — MODULAIRES

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.





Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 22A

PANNEAUX MURAUX PRÉFABRIQUÉS

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.

EXEMPLE D'ENVOI DE PANNEAUX MURAUX PRÉFABRIQUÉS



ILLUSTRATION # 1



ILLUSTRATION # 2

La hauteur du mur prefab ne doit pas dépasser 8' pour raison de chargement.

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 23 — PNEUS SURDIMENSIONNÉS

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.



ILLUSTRATION #1



ILLUSTRATION #2

Les pneus surdimensionnés doivent être fixés sur une palette proportionnelle aux pneus expédiés. Ils doivent aussi être protégés au-dessus par une planche de plywood afin d'éviter qu'ils ne se remplissent pas d'eau en cas de pluie. De plus, des courroies doivent être rajoutées afin que les pneus restent bien arrimés à la palette.)

Étant donné que nos chariots éléveurs sont équipés de fourches dont l'épaisseur est de 2", assurez-vous d'avoir des blocs de 4" afin que nous puissions manipuler le tout sans dommage et de façon sécuritaire.

Nous suggérons l'utilisation du flatrack pour des pneus de machinerie lourde et pour de grosses quantités. Informez-vous auprès de nos préposés à la réception du terminal.





Bureau de gestion des opérations
6565, boulevard Hébert
Sainte-Catherine (Québec) J5C 1B5
Canada

Téléphone : (450) 635-0833
Sans frais: 1 (866) 732-5438
Rendez-vous: rdv@transarctik.desgagnes.com

GUIDE D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

FASCICULE 24 — STRUCTURE DE BÉTON OU PUISARD

AVIS

Les informations contenues dans ce document n'engagent en rien la responsabilité de la compagnie de transport maritime.



ILLUSTRATION #1



ILLUSTRATION #2



ILLUSTRATION #3

Les structures de béton ou puisards doivent être sécurisés sur une palette afin de faciliter la manutention lors des opérations de chargement et de déchargement. Une unité de cargo de puisards de béton expédiée vers le nord sera considérée acceptable par le transporteur si elle inclut les caractéristiques et les composantes suivantes:

- 1) Une palette de bois résistante ou des patins de bois de 4" X 4" soutenant la structure de béton ou puisard.
- 2) Des «stoppeurs» doivent être installés aux extrémités afin d'éviter que la structure de béton ou le puisard se déplace sur la palette lors de sa manipulation avec le chariot élévateur.
- 3) Quatre (4) courroies de métal doivent être solidement attachées du haut de la structure de béton ou du puisard jusqu'à la base de la palette de bois.
- 4) Des coins de protection doivent être installés aux extrémités sous les courroies de métal.